

# We need to talk about data structures in lexicography

Michal Měchura

THE NEW

COLLINS  
GERMAN  
DICTIONARY

GERMAN

4<sup>TH</sup>  
edition

COLLINS  
SANSONI  
ITALIAN  
DICTIONARY

ITALIAN

THIRD EDITION

COLLINS  
ROBERT  
FRENCH  
DICTIONARY

FRENCH

Oxford  
Concise

Russian

New  
Internet  
Guide

Basic

Japanese-English

DICTIONARY

OXFORD  
BONJINSHA

Pocket  
Oxford

Chinese

Dictionary  
英汉·汉英

Talking  
Dictionary  
and  
Instant  
Translator  
Only £19.99

COLLINS  
POCKET  
DICTIONARY

POLISH

new

Pocket  
Modern

Welsh

New

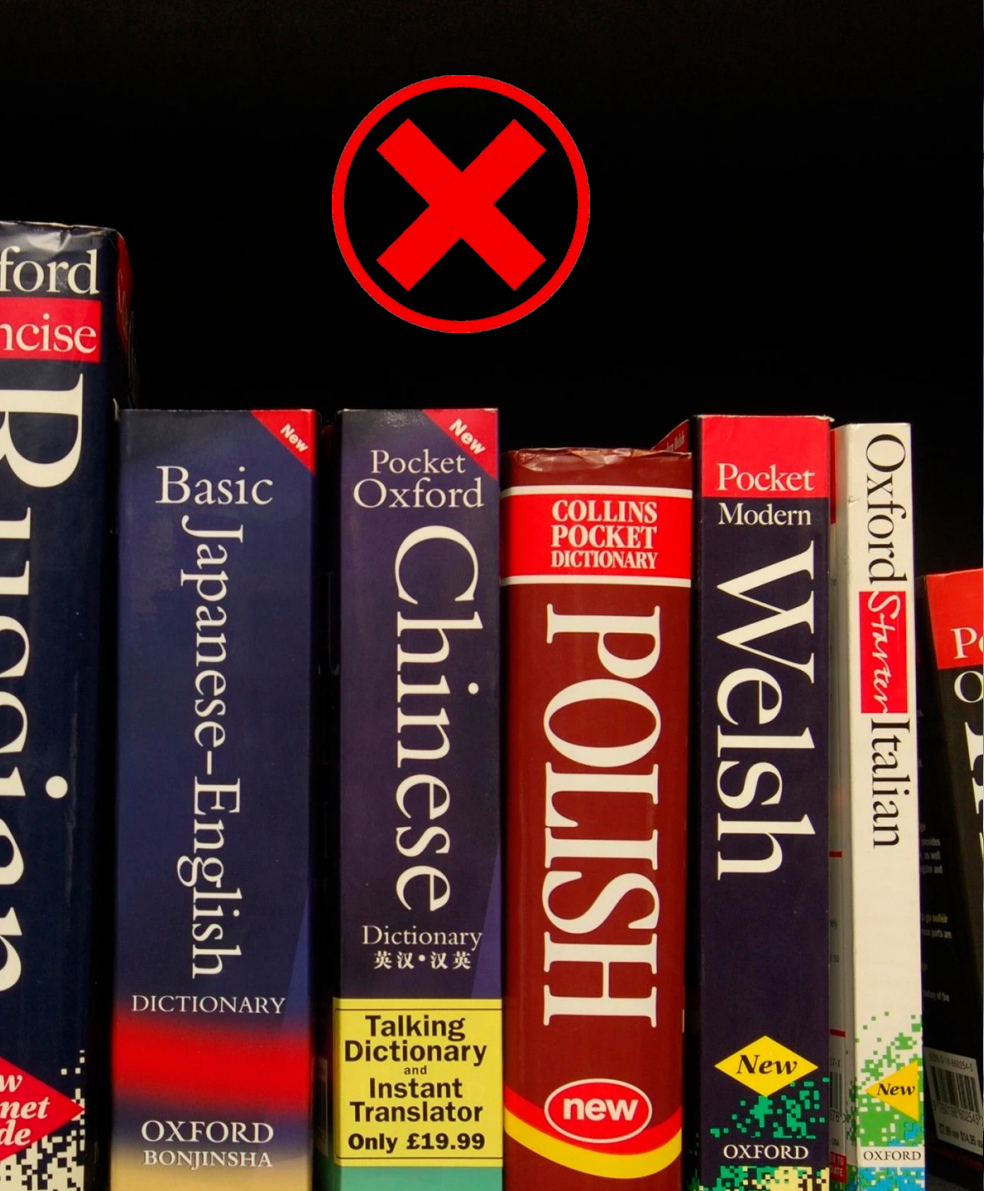
OXFORD

Oxford  
Starter  
Italian

New

OXFORD





**absolutely** *adv*

1. (*completely*) go hiomlán, go huile agus go hiomlán  
*I absolutely agree aontaím go huile agus go hiomlán*
2. (*very*) amach is amach, ar fad  
*he's absolutely brilliant tá sé ar fheabhas amach is amach*

```
<entry>
  <headword>absolutely</headword>
  <pos>adv</pos>
  <sense>
    <gloss>completely</gloss>
    <translation>go hiomlán</translation>
    <translation>go huile agus go hiomlán</translation>
    <exampleContainer>
      <example>I absolutely agree</example>
      <exampleTranslation>aontaím go huile agus go hiomlán</exampleTranslation>
    </exampleContainer>
  </sense>
  <sense>
    <gloss>very</gloss>
    <translation>amach is amach</translation>
    <translation>ar fad</translation>
    <exampleContainer>
      <example>he's absolutely brilliant</example>
      <exampleTranslation>tá sé ar fheabhas amach is amach</exampleTranslation>
    </exampleContainer>
  </sense>
</entry>
```

# OASIS Lexicographic Infrastructure Data Model and API (LEXIDMA) TC

[Join This TC](#)

[TC Members Page](#)

[Send A Comment](#)

Developing an open standards based framework for internationally interoperable lexicographic work.

Tomaz Erjavec, [tomaz.erjavec@ijs.si](mailto:tomaz.erjavec@ijs.si), Chair

David Filip, [david.filip@adaptcentre.ie](mailto:david.filip@adaptcentre.ie), Secretary

[Table of Contents](#)

## Related links

- [Charter](#)
- [IPR Statement](#)
- [Membership](#)
- [Obligated Members](#)
- [Email Archives](#)
- [Comments Archive](#)
- [Ballots](#)
- [Documents](#)
- [Schedule](#)

<https://www.oasis-open.org/committees/lexidma>

# DMLex: datový model pro lexikografii

---

## DMLex: a data model for lexicography (predraft)

OASIS LEXIDMA

### Contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>3</b>
1.1	Modular structure of DMLex . . . . .	3
1.2	Schema formalism . . . . .	3
1.3	Implementing DMLex . . . . .	4
<b>2</b>	<b>DMLex Core</b>	<b>5</b>
2.1	lexicographicResource . . . . .	6
2.2	entry . . . . .	7
2.3	partOfSpeech . . . . .	8
2.4	sense . . . . .	9
2.5	definition . . . . .	11
2.6	inflectedForm . . . . .	12

# 1. Cross-references



# Entries and senses

---

## ████████

- ██████████  
██████████
- ██████████  
██████████
- ██████████  
██████████  
██████████

## ████████

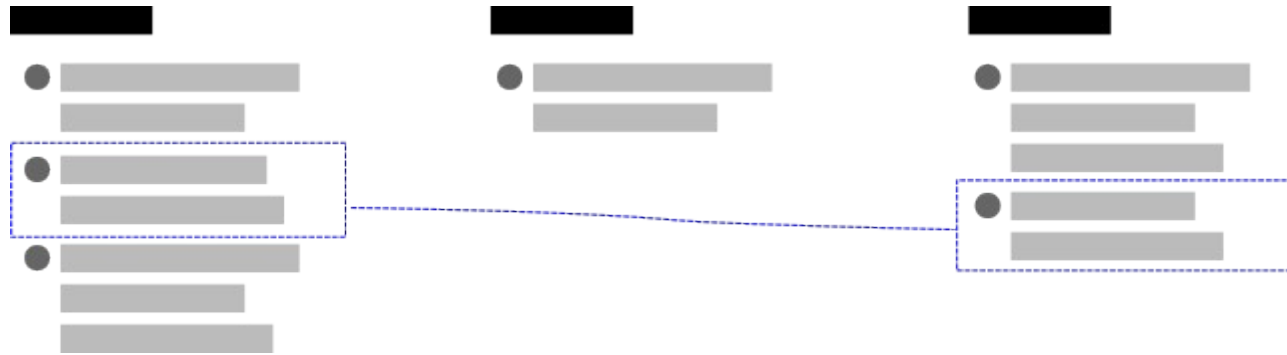
- ██████████  
██████████

## ████████

- ██████████  
██████████  
██████████
- ██████████  
██████████

# Antonyms

---



# Synonyms

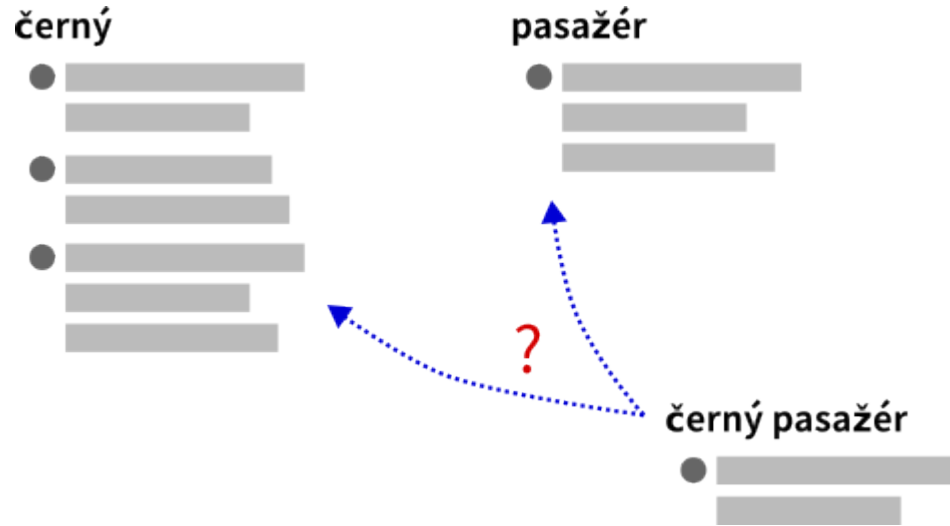
---



## 2. Multiword items

# Kam s černým pasažérem?

---



# Možnost 1

---

černý



- ◆ černý pasažér



pasažér





# Možnost 2

---

černý

- [redacted]  
[redacted]
- [redacted]  
[redacted]
- [redacted]  
[redacted]  
[redacted]

passažér

- [redacted]  
[redacted]  
[redacted]

černý passažér

- [redacted]  
[redacted]

# Ideální stav

---

černý



pasažér



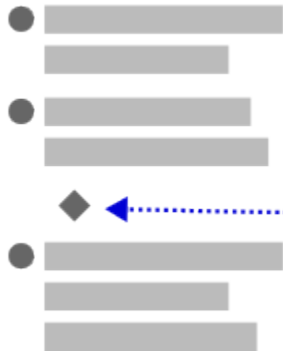
černý pasažér



# Ideální stav

---

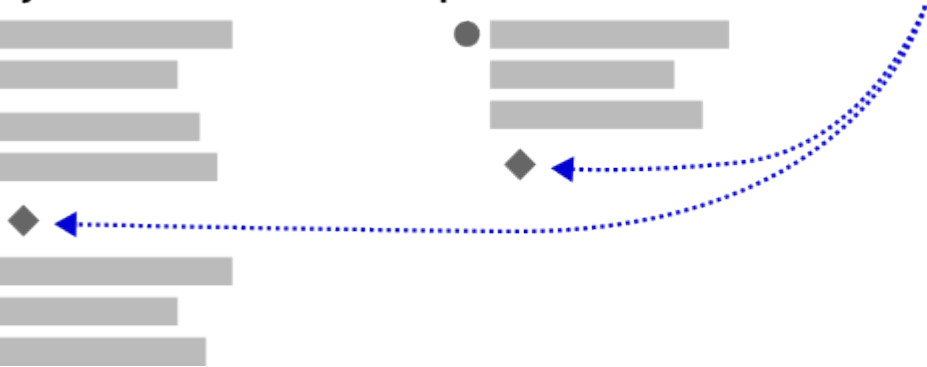
černý



passažér



černý passažér



### 3. Subentries, subsenses

# Recursive subsenses

---



# DMLex: datový model pro lexikografii

---

## DMLex: a data model for lexicography (predraft)

OASIS LEXIDMA

### Contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>3</b>
1.1	Modular structure of DMLex . . . . .	3
1.2	Schema formalism . . . . .	3
1.3	Implementing DMLex . . . . .	4
<b>2</b>	<b>DMLex Core</b>	<b>5</b>
2.1	lexicographicResource . . . . .	6
2.2	entry . . . . .	7
2.3	partOfSpeech . . . . .	8
2.4	sense . . . . .	9
2.5	definition . . . . .	11
2.6	inflectedForm . . . . .	12



**Thank you.**

<https://www.oasis-open.org/committees/lexidma>